

Tožba, vložena 15. septembra 2010 – Emesa-Trefilería in Industrias Galyca proti Komisiji

(Zadeva T-406/10)

(2010/C 301/87)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeci stranki: Emesa-Trefilería, SA (Arteixo, Španija) in Industrias Galyca, SA (Vitoria, Španija) (zastopnika: A. Creus Carreras in A. Valiente Martin, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožečih strank

- izpodbijano odločbo naj se razveljavi v delu, ki se nanaša na tožeči stranki;
- podredno, globa, ki je bila naložena tožečima strankama, naj se odpravi ali zmanjša;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki s to tožbo predlagata delno razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2010) 4387 konč. z dne 30. junija 2010 v zadevi COMP/38.344 – Jeklo za prednapenjanje, v kateri je Komisija ugotovila, da sta tožeči stranki skupaj z drugimi podjetji kršili čl. 101 PDEU in čl. 53 EGP s sodelovanjem pri trajajočem sporazumu ali usklajenem ravnanju v sektorju jekla za prednapenjanje na vseevropski in/ali nacionalni/regionalni ravni. Poleg tega predlagata, naj se globa, ki jima je bila naložena, odpravi ali zmanjša.

V utemeljitev tožbe se tožeči stranki sklicujeta na tri razloge.

Prvič, trdita da je Komisija kršila temeljno pravico do nepristranskega sodišča, določeno v čl. 6(1) Evropske Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin („EKČP“) in čl. 47 Listine o temeljnih pravicah, ker je globo naložil upravni organ, ki ima hkrati preiskovalna in kaznovalna pooblastila.

Drugič, navajata da je Komisija tožečima strankama nezakonito zavrnila zmanjšanje njune globe na podlagi Obvestila o ugodni obravnavi iz leta 2002⁽¹⁾, saj odločba temelji v veliki meri na dokazih, ki jih je predložila družba Emesa.

Nazadnje trdita, da je Komisija nezakonito zavrnila priznanje delne imunitete na podlagi odstavka 23 Obvestila o ugodni

obravnavi iz leta 2002, čeprav je Emesa predložila odločilne dokaze, ki se nanašajo na trajanje in težo kršitve.

⁽¹⁾ Obvestilo Komisije o imuniteti pred globami in znižanju glob v kartelnih zadevah, UL 2002 C 45, str. 3

Tožba, vložena 8. septembra 2010 – Roca Sanitario proti Komisiji

(Zadeva T-408/10)

(2010/C 301/88)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Roca Sanitario, SA (Barcelona, Španija) (zastopnika: J. Folguera Crespo in M. Merola, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

- Členi 1, 2 in 4 Sklepa Evropske komisije z dne 23. junija 2010 naj se v delu, v katerem se nanašajo na družbo Roca Sanitario, razglasijo za nične;
- podredno, globa, ki je bila naložena družbi Roca Sanitario, naj se v skladu s trditvami, navedenimi v tožbi, zniža za toliko, kolikor Splošno sodišče meni, da je primerno zaradi razlogov, navedenih v tožbi, ali drugih razlogov, ki jih sprejme Splošno sodišče;
- podredno in če bo Splošno sodišče v zvezi s tožbama, ki sta ju vložili družbi Roca France in Laufen Austria, izdalo sodbo, s katero bo znižalo globo, ki je bila s Sklepom Evropske komisije z dne 23. junija 2010 naložena zaradi kršitev, ki sta jih storili navedeni družbi in za katere je družba Roca Sanitario solidarno odgovorna, naj se ugotovi, da ima družba Roca Sanitario pravico do enakega znižanja zneska globe, za plačilo katere je solidarno zavezana;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki so nastali družbi Roca Sanitario.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep, ki se izpodbija v tem postopku, je isti kot sklep, ki se izpodbija v zadevah Duravit in drugi proti Komisiji (T-364/10) in Rubinetteria Cisol proti Komisiji (T-368/10).

Tožbeni razlogi in glavne trditve so podobne tistim, navedenim v teh zadevah.